

Pagaidu versija

TIESAS SPRIEDUMS (sest? pal?ta)

2018. gada 24. oktobr? (*)

L?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu – Darba ??m?ju br?va p?rvietošan?s – Cit? dal?bvalst?, kas nav dz?vesvietas dal?bvalsts, g?ti ien?kumi – Divpus?ja konvencija par nodok?u dubult?s uzlikšanas nov?ršanu – Kompetences nodok?u jom? sadal?jums – Dz?vesvietas valsts nodok?u ietur?šanas kompetence – Piesaistes faktori

Lieta C?602/17

par l?gumu sniegt prejudici?lu nol?mumu atbilstoši LESD 267. pantam, ko *tribunal de première instance de Liège* (Lj?žas pirm?s instances tiesa, Be??ija) iesniedza ar l?mumu, kas pie?emts 2017. gada 3. oktobr? un kas Ties? re?istr?ts 2017. gada 19. oktobr?, tiesved?b?

Benoît Sauvage,

Kristel Lejeune

pret

État belge.

TIESA (sest? pal?ta)

š?d? sast?v?: otr?s pal?tas priekš?d?t?js, kas pilda sest?s pal?tas priekš?d?t?ja pien?kumus, A. Arabadžijevs [A. Arabadjiev], tiesneši K. G. Fernlunds [C. G. Fernlund] (referents) un S. Rodins [S. Rodin],

?ener?ladvok?ts: M. Kamposs San?ess?Bordona [M. Campos Sánchez?Bordona],

sekret?rs: A. Kalots Eskobars [A. Calot Escobar],

?emot v?r? rakstveida procesu,

?emot v?r? apsv?rumus, ko sniedza:

- *B. Sauvage* un *K. Lejeune* v?rd? – *M. Gustin, avocat*,
- Be??ijas vald?bas v?rd? – *P. Cottin* un *J.?C. Halleux*, k? ar? *C. Pochet*, p?rst?vji,
- V?cijas vald?bas v?rd? – *T. Henze* un *R. Kanitz*, p?rst?vji,
- Zviedrijas vald?bas v?rd? – *A. Falk, C. Meyer?Seitz, H. Shev, L. Zettergren* un *A. Alriksson*, p?rst?ves,
- Eiropas Komisijas v?rd? – *N. Gossement* un *C. Perrin*, p?rst?ves,

?emot v?r? p?c ?ener?ladvok?ta uzklaus?šanas pie?emto l?mumu izskat?t lietu bez
?ener?ladvok?ta secin?jumiem,
pasludina šo spriedumu.

Spriedums

- 1 L?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu ir par LESD 45. panta interpret?ciju.
- 2 Šis l?gums ir iesniegts saist?b? ar tiesved?bu *Benoît Sauvage un Kristel Lejeune* pras?b? pret Be??ijas nodok?u administr?ciju par t?s l?mumu aplikt ar nodokli da?u no atalgojuma, kas saist?b? ar *B. Sauvage* algotu darbu Luksemburg? g?ts par dien?m, kur?s *B. Sauvage* algotu darbu faktiski veica ?pus Luksemburgas teritorijas.

Atbilstoš?ties?bu normas

Be??ijas un Luksemburgas konvencija

- 3 Be??ijas Karalistes un Luksemburgas Lielhercogistes Konvencijas par ien?kuma un kapit?la nodok?u dubult?s uzlikšanas nov?ršanu un vair?ku citu jaut?jumu regul?jumu šo nodok?u jom?, kas kop? ar t?s Nosl?guma protokolu ir parakst?ta Luksemburg? 1970. gada 17. septembr?, šo dokumentu redakcij? ar groz?jumiem, kas izdar?ti ar Brisel? 2002. gada 11. decembr? parakst?to Papildvienošanos (turpm?k tekst? – “Be??ijas un Luksemburgas konvencija”), 15. panta 1. un 3. punkt? ir paredz?ts:

“1. Cikt?l 16., 18., 19. un 20. pant? nav noteikts cit?di, darba algas, darba samaksas un citi l?dz?gi atalgojumi, ko vienas l?gumsl?dz?jas valsts rezidents sa?em par algotu darbu, ir apliekami ar nodokli tikai šaj? valst?, ja vien darbs netiek veikts otr? l?gumsl?dz?j? valst?. Ja darbs tiek veikts otr? valst?, par to sa?emtais atalgojums ir apliekams ar nodokli šaj? otraj? valst?.

[..]

3. Atk?pjoties no 1. un 2. punkta un iev?rojot 1. punkt? min?to atrunu, atalgojumu par algotu darbu, kas tiek veikts uz starptautiskaj? satiksm? izmantota j?ras vai gaisa ku?a vai dzelzce?a transportl?dzekl? vai autotransporta l?dzekl?, uz iek?zemes ku?ošanai starptautiskaj? satiksm? izmantota ku?ošanas l?dzek?a, uzskata par saist?tu ar darb?bu, kas veikta taj? l?gumsl?dz?j? valst?, kur? atrodas uz??muma faktisk?s vad?bas centrs, un t? ir apliekama ar nodok?iem šaj? valst?.”

- 4 Š?s konvencijas 23. panta 2. punkta 1. apakšpunkt?, kur? ir noteikts, k? ir nov?ršama Be??ijas rezidentu Luksemburg? sa?emto darba algu dubulta aplikšana ar nodokli, ir formul?ts š?di:

“Luksemburg? g?tie ien?kumi – iz?emot 2.?un 3.?apakšpunkt? min?tos ien?kumus – un Luksemburg? esošais ?pašums, kas šaj? valst? ir apliekami ar nodokli saska?? ar iepriekš?jiem pantiem, ir atbr?voti no nodok?iem Be??ij?. Šis atbr?vojums neierobežo Be??ijas ties?bas, nosakot savas nodok?u likmes, ?emt v?r? š?di no nodok?a atbr?votos ien?kumus un ?pašumu”.

- 5 Š?s konvencijas nosl?guma protokola 8. punkt? ir teikts:

“[Konvencijas] 15. panta 1. un 2. punkta izpratn? algots darbs tiek veikts otr? l?gumsl?dz?j? valst?, ja darb?ba, kuras d?? tiek maks?ta darba alga, darba samaksa un cits atalgojums, tiek faktiski veikta šaj? otraj? valst?, proti, ja darbinieks fiziski atrodas šaj? otraj? valst?, lai veiktu šo

darb?bu."

Be??ijas ties?bas

6 *Code des impôts sur les revenus 1992* (1992. gada ien?kuma nodok?a kodekss) 3. pant? ir paredz?ts:

"Karalistes iedz?vot?ji maks? fizisko personu ien?kuma nodokli."

7 Š? kodeksa 5. pant? ir noteikts:

"Karalistes iedz?vot?ji maks? fizisko personu ien?kuma nodokli par visiem saviem šaj? kodeks? paredz?tajiem ar nodokli apliekamajiem ien?kumiem pat tad, ja daži no šiem ien?kumiem rodas vai tiek sa?emti ?rvalst?s."

8 Min?t? kodeksa 155. pant? ir noteikts:

"Ien?kumi, kas ir atbr?voti no nodok?a saska?? ar starptautiskaj?m konvencij?m par nodok?u dubult?s uzlikšanas nov?ršanu, tiek ?emti v?r? nodok?a apr??in?, ta?u nodoklis tiek samazin?ts proporcion?li no nodok?a atbr?voto ien?kumu da?ai ien?kumu kopsumm? [...]."

Pamatlieta un prejudici?lais jaut?jums

9 *B. Sauvage* un *K. Lejeune* dz?vo Be??ij?, kur vi?i maks? fizisko personu ien?kuma nodokli par ien?kumiem, ko tie g?st vis? pasaul?. *B. Sauvage* str?d? algotu darbu k?d? sabiedr?b?, kuras juridisk? adrese ir Luksemburg?. Savu konsultanta darba pien?kumu izpildei vi?am ir j?dodas ?slaic?gos komand?jumos un sava darba dev?ja v?rd? j?piedal?s san?ksm?s ?rpus š?s nupat min?t?s valsts.

10 Par 2007.–2009. taks?cijas gadu *B. Sauvage* deklar?ja savas darba algas k? ien?kumus, kas ar nodokli apliekami Be??ij?, ta?u ar?dzan visus šos ien?kumus deklar?ja k? no nodok?a atbr?votus ien?kumus – pak?rtoti progresivit?tes atrunai.

11 Veikusi p?rbaudi attiec?b? uz *B. Sauvage* algot? darba veikšanas vietu, Be??ijas nodok?u administr?cija kori??ja nodok?a b?zi saist?b? ar šiem tr?s taks?cijas gadiem. T? uzskat?ja, ka saska?? ar Be??ijas un Luksemburgas konvencijas 15. panta 1. punktu atalgojuma da?a par *B. Sauvage* Luksemburg? str?d?to algoto darbu attiec?b? uz dien?m, kur?s *B. Sauvage* savu algoto darbu faktiski str?d?jis ?rpus Luksemburgas teritorijas, ir apliekama ar nodokli Be??ij?.

12 *B. Sauvage* un *K. Lejeune* par l?mumiem, ko š? administr?cija pie??musi attiec?b? uz vi?iem, iesniedza s?dz?bas. T? k? min?t? administr?cija š?s s?dz?bas noraid?ja, ieinteres?t?s personas c?la pras?bu *tribunal de première instance de Liège* (Lj?žas pirm?s instances tiesa, Be??ija), kur? vi?i apstr?d, k? š? administr?cija interpret? š?s konvencijas 15. panta 1. punktu.

13 Šaj? ties? *B. Sauvage* un *K. Lejeune* galvenok?rt nor?da, ka šis 15. panta 1. punkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka ?slaic?gi un neregul?ri braucieni neliedz ien?kuma g?šanas vietas valstij ?stenot savu ekskluz?vo kompetenci nodok?u jom?, jo attiec?g? darb?ba tika veikta p?rsvar? šaj? valst?, savuk?rt darba pien?kumi, kas veikti ?rpus min?t?s valsts, ir da?a no Luksemburg? str?d?t? algot? darba. Pak?rtoti *B. Sauvage* un *K. Lejeune* atsaucas uz to, ka esot p?rk?ptas LESD garant?t?s darba ??m?ju p?rvietošan?s br?v?ba un pakalpojumu sniegšanas br?v?ba.

14 Iesniedz?jtiesa b?t?b? nor?da, ka attiec?gais nodok?u rež?ms tos Be??ijas rezidentus, kuri ir t?d? situ?cij? k? *B. Sauvage*, attur pie?emt ar ?rvalstu komand?jumiem saist?ta darba pied?v?jumus k?d? cit? dal?bvalst?, atskaitot Be??ijas Karalisti. Turpretim Be??ijas un

Luksemburgas konvencijas 15. panta 3. punkt? esot paredz?ts, ka gad?jum?, kad k?ds Be??ijas rezidents str?d? algotu darbu transportl?dzekl?, ko starptautiskaj? satiksm? izmanto uz??mums, kura faktisk?s vad?bas centrs atrodas Luksemburg?, visi vi?a ar šo algoto darbu saist?tie ien?kumi ir atbr?voti no nodok?a Be??ij? pat tad, ja darb?ba, kuras d?? šie ien?kumi tiek maks?ti, faktiski tiek veikta ?rpus Luksemburgas.

15 Š?dos apst?k?os *tribunal de première instance de Liège* (Lj?žas pirm?s instances tiesa, Be??ija) nol?ma aptur?t tiesved?bu un uzdot Tiesai š?du prejudici?lu jaut?jumu:

“Vai [Be??ijas un Luksemburgas konvencijas] 15. panta 1. punkts – to interpret?jot gan t?d?j?di, ka taj? ien?kumu g?šanas vietas valsts ties?bas ar nodokli aplikt atalgojumu, ko sa?em pie Luksemburgas darba dev?ja nodarbin?ts Be??ij? dz?vojošs darbinieks, ir ?auts ierobežot proporcion?li Luksemburgas teritorij? veiktajam darbam, gan t?d?j?di, ka taj? ir ?auts pieš?irt dz?vesvietas valstij kompetenci ar nodokli aplikt p?r?jo atalgojumu, kas sa?emts par ?rpus Luksemburgas teritorijas veikto darbu, gan t?d?j?di, ka taj? ir pras?ts, lai darbinieks past?v?gi un ikdien? fiziski atrastos darba dev?ja juridiskaj? adres?, lai gan netiek apstr?d?ts, ka vi?š tur regul?ri ierodas, k? tas izriet no elast?ga v?rt?juma, ko, pamatojoties uz objekt?viem un p?rbaud?miem faktiem, veikusi tiesa, gan t?d?j?di, ka taj? ties?m ir pras?ts izv?rt?t katr? no š?m valst?m no dienas dien? veikto darba pien?kumu esam?bu un apjomu, lai apr??in?tu tiem atbilstošo proporcionju no 220 darba dien?m, – ir pretrun? [LESD] 45. pantam t?p?c, ka ar to tiek rad?ti no p?rrobežu darb?bas atturoši fisk?las iedabas š??rš?i, un visp?r?jam tiesisk?s droš?bas principam t?p?c, ka taj? nav paredz?ta stabila un droša k?rt?ba, k?d? no nodok?a ir atbr?vojams viss atalgojums, ko Be??ijas rezidents sa?em atbilstoši l?gumam ar darba dev?ju, kura faktisk?s vad?bas centrs atrodas Luksemburgas Lielhercogist?, un šis iedz?vot?js ir pak?auts riskam, ka ar nodokli tiks divk?rši aplikti visi vi?a ien?kumi vai da?a no tiem, k? ar? neprognоз?jamam nodok?u rež?mam bez jebk?das tiesisk?s droš?bas?”

Par prejudici?lo jaut?jumu

16 Ievadam ir j?nor?da, ka Be??ijas vald?ba apgalvo, ka Tiesas kompetenc? nav atbild?t uz jaut?jumiem par valsts ties?bu vai starptautisko nol?gumu ties?bu sader?gumu ar Savien?bas ties?b?m. Š? vald?ba uzskata, ka Tiesa turpretim var sniegt valstu ties?m Savien?bas ties?bu interpret?cijai vajadz?gos nor?d?jumus, kas t?m ?aus atrisin?t t?m izskat?t l?gt?s juridisk?s probl?mas.

17 Šaj? zi?? ir j?preciz?, ka, lai ar? Tiesas kompetenc? saska?? ar LESD 267. pantu patieš?m nav lemt par to, vai k?da l?gumsl?dz?ja valsts iesp?jami ir p?rk?pusi dal?bvalstu nosl?gto divpus?jo konvenciju, kas paredz?tas, lai nov?rstu vai mazin?tu no valstu nodok?u sist?mu l?dz?spast?v?šanas izrietoš?s negat?v?s sekas, noteikumus. Tiesai nav ar? j?apl?ko saikne starp valsts pas?kumu un t?das konvencijas par nodok?u dubultas uzlikšanas nov?ršanu noteikumiem, k?da ir divpus?j? nodok?u konvencija pamatlief?, jo šis jaut?jums nav saist?ts ar Savien?bas ties?bu interpret?ciju (spriedums, 2009. gada 16. j?lijs, *Damseaux*, C?128/08, EU:C:2009:471, 22. punkts).

18 Tom?r, ja nodok?u rež?ms, kas izriet no konvencijas par nodok?u dubultas uzlikšanas nov?ršanu, ir da?a no liet? piem?rojam? juridisk? ietvara un to k? t?du ir nor?d?jusi valsts tiesa, Tiesai tas ir j??em v?r?, lai sniegtu Savien?bas ties?bu interpret?ciju, kas b?tu noder?ga valsts tiesai (spriedums, 2006. gada 19. janv?ris, *Bouanich*, C?265/04, EU:C:2006:51, 51. punkts).

19 Šaj? gad?jum? no Be??ijas un Luksemburgas konvencijas izrietošais nodok?u rež?ms ir da?a no pamatlief? piem?rojam? juridisk? ietvara un to k? t?du ir nor?d?jusi iesniedz?jtiesa. T?p?c šis rež?ms ir j??em v?r?, lai Savien?bas ties?bas var?tu interpret?t šai tiesai noder?gi.

20 Run?jot par nodok?u rež?mu, kas izriet no Be??ijas un Luksemburgas konvencijas, ir j?nor?da, ka uzdotois jaut?jums ir balst?ts uz premisu, ka saska?? ar šo konvenciju ien?kumu, ko Be??ijas rezidents Luksemburg? g?st saist?b? ar algotu darbu Luksemburg?, atbr?vojums no Be??ijas nodok?a ir pak?rtots nosac?jumam, ka šis rezidents šaj? dal?bvalst? atrodas fiziski. T?d?j?di gad?jum?, ja darb?ba, kuras d?? šie ien?kumi tiek maks?ti, faktiski tiek veikta ?rpus min?t?s valsts, ar to saist?tos ien?kumus aplikt pien?kas Be??ijas Karalistei.

21 T?p?c ir j?uzskata, ka ar savu jaut?jumu iesniedz?jtiesa b?t?b? vaic?, vai LESD 45. pants ir j?interpret? t?d?j?di, ka tam ir pretrun? t?ds no konvencijas par nodok?u dubultas uzlikšanas nov?ršanu izrietošs dal?bvalsts nodok?u rež?ms k? pamatliet? apl?kotais, kur? ien?kumu, ko rezidents k?d? cit? dal?bvalst? g?st saist?b? ar šaj? cit? valst? str?d?tu algotu darbu, atbr?vojums no nodok?a ir pak?rtots nosac?jumam, ka darb?ba, kuras d?? šie ien?kumi tiek maks?ti, faktiski tiek veikta min?taj? dal?bvalst?.

22 Past?v?g?s judikat?ras atzi?a ir t?da, ka, t? k? nav vien?došanas vai saska?ošanas pas?kumu, ar kuriem dubulto aplikšanu paredz?ts nov?rst Eiropas Savien?bas m?rog?, krit?riju ien?kumu un kapit?la aplikšanai ar nodok?iem noteikšana, lai, vajadz?bas gad?jum? nosl?dzot konvenciju, nov?rstu nodok?u dubulto uzlikšanu, ir dal?bvalstu kompetenc?. Šaj? kontekst? dal?bvalstis divpus?j?s konvencij?s par nodok?u dubult?uzlikšanas nov?ršanu var br?vi noteikt piesaistes faktorus, atbilstoši kuriem var tikt veikta kompetences sadale nodok?u jom? (spriedums, 2013. gada 12. decembris, *Imfeld* un *Garcet*, C?303/12, EU:C:2013:822, 41. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

23 Ir visnota? sapr?t?gi, ka t?lab dal?bvalstis iev?ro krit?rijus, k?di tiek izmantoti starptautiskaj? praks? nodok?u jom? (šaj? noz?m? skat. spriedumus, 1998. gada 12. maijs, *Gilly*, C?336/96, EU:C:1998:221, 31. punkts, un 2009. gada 16. j?lijs, *Damseaux*, C?128/08, EU:C:2009:471, 30. punkts, k? ar? taj? min?t? judikat?ra).

24 Tom?r š? sprieduma 22. punkt? min?t? kompetences sadale nodok?u jom? dal?bvalst?m ne?auj piem?rot pas?kumus, kas ir pretrun? LESD garant?taj?m aprites un p?rvietošan?s br?v?b?m. Proti, izmantojot divpus?j?s konvencij?s par nodok?u dubultas uzlikšanas nov?ršanu š?di sadal?to nodok?u ietur?šanas kompetenci, dal?bvalst?m ir j?iev?ro Savien?bas ties?b?s noteiktais, konkr?ti – vienl?dz?gas attieksmes princips (spriedumi, 2002. gada 12. decembris, *de Groot*, C?385/00, EU:C:2002:750, 94. punkts, k? ar? 2013. gada 12. decembris, *Imfeld* un *Garcet*, C?303/12, EU:C:2013:822, 42. punkts, k? ar? taj? min?t? judikat?ra).

25 Šaj? gad?jum? ir j?nor?da, ka tieši t?lab, lai nov?rstu, ka viens un tas pats ien?kums no Luksemburg? str?d?ta algota darba ar nodokli tiek aplikts gan darbinieka dz?vesvietas valst?, t.i., Be??ijas Karalist?, gan šo ien?kumu g?šanas vietas valst?, t.i., Luksemburgas Lielhercogist?, Be??ijas un Luksemburgas konvencijas 15. pant?, princip? p?r?emot Ekonomisk?s sadarb?bas un att?st?bas organiz?cijas (ESAO) ien?kuma un ?pašuma nodok?u paraugkonvencijas normas, ir veikta nodok?u ietur?šanas kompeten?u sadale attiec?b? uz min?to ien?kumu starp š?m ab?m l?gumsl?dz?j?m valst?m.

26 Šaj? zi?? ir j?konstat?, pirmk?rt, ka no Tiesas r?c?b? esošajiem lietas materi?liem izriet, ka attieksme pret ien?kumiem, ko Be??ijas rezidents g?st no Luksemburg? str?d?ta algota darba, ja darb?ba, kuras d?? šie ien?kumi tiek maks?ti, faktiski tiek veikta ?rpus Luksemburgas, nav atš?ir?ga no attieksmes pret ien?kumiem, kas g?ti, str?d?jot algotu darbu Be??ij?. T?d?j?di ir redzams, ka apgalvotais neizdev?g?kais st?voklis ir saist?ts gan ar Be??ijas un Luksemburgas konvenciju nosl?gušo valstu izv?l?to piesaistes faktoru, p?c k? nosak?ma to kompetence ar nodok?iem aplikt attiec?gos ien?kumus no algot? darba, gan ar labv?l?g?ku nodok?u rež?mu, kas Luksemburg? piem?rojams ar nodokli apliekamajiem ien?kumiem no algota darba, nevis ar to, ka

Be??ijas Karalist? attieksme nodok?u zi?? pret šiem ien?kumiem b?tu nelabv?l?g?ka.

27 No vienas puses, ?emot v?r?, ka dal?bvalstis – k? izkl?st?ts š? sprieduma 22. punkt? – var br?vi noteikt piesaistes faktorus, p?c kuriem veicama to nodok?u ietur?šanas kompetences sadale, tas vien, ka ien?kuma g?šanas vietas valsts kompetenci nodok?u jom? ir nolemts pak?rtot nosac?jumam par algot? darbinieka fizisku kl?tb?tni š?s valsts teritorij?, nerada diskrimin?ciju vai atš?ir?gu attieksmi, kas ir aizliegta saska?? ar noteikumiem par darba ??m?ju br?vu p?rvietošanos (šaj? noz?m? skat. spriedumu, 1998. gada 12. maijs, *Gilly*, C?336/96, EU:C:1998:221, 30. punkts).

28 No otras puses, konvencijas par nodok?u dubult?s uzlikšanas nov?ršanu m?r?is ir izvair?ties, ka vieni un tie paši ien?kumi ar nodokli tiek aplikti ab?s t?s l?gumsl?dz?j?s pus?s, nevis garant?t, ka nodok?i, kas j?maks? vienas l?gumsl?dz?jas puses nodok?u maks?t?jam, nav liel?ki par nodok?iem, k?di tam b?tu j?maks? otraj? l?gumsl?dz?j? pus? (spriedums, 2015. gada 19. novembris, *Bukovansky*, C?241/14, EU:C:2015:766, 44. punkts un taj? min?t? judikat?ra). T?p?c maz?k labv?l?gs nodok?a rež?ms, kas izriet no kompetences sadales nodok?u jom? starp Be??ijas Karalisti k? nodok?u maks?t?ja rezidences valsti un Luksemburgas Lielhercogisti k? attiec?go no algota darba g?to ien?kumu g?šanas vietas valsti un abu šo valstu nodok?u rež?mu starp? esošaj?m atš?ir?b?m, nevar tikt uzskat?ts par diskrimin?ciju vai atš?ir?gu attieksmi, kas ir aizliegta attiec?b? uz darba ??m?ju br?vu p?rvietošanos.

29 Otrk?rt, nav uzskat?ms ar?dzan, ka t?p?c, ka Be??ij? ar nodokli tiek aplikti ien?kumi, ko par algotu darbu Luksemburg? sa?em Be??ijas rezidents attiec?b? uz dien?m, kur?s darb?ba, kuras d?? šie ien?kumi tiek maks?ti, faktiski ir veikta ?rpus Luksemburgas teritorijas, attieksme pret šo rezidentu b?tu maz?k labv?l?ga par attieksmi pret algotu darbu Be??ij? str?d?jošu Be??ijas rezidentu, kurš ik pa laikam vai regul?ri savu darb?bu faktiski veic ?rpus š?s nupat min?t?s valsts, jo ien?kumus, ko no algota darba g?st otrais no šiem rezidentiem, Be??ija ar nodokli apliek piln?b?, savuk?rt ien?kumus, ko g?st pirmais no šiem rezidentiem, š? valsts ar nodokli apliek tikai tā liel? m?r?, cik liel? m?r? darb?ba, kuras d?? šie ien?kumi tiek maks?ti, faktiski ir veikta ?rpus Luksemburgas.

30 Trešk?rt, nevar ar?dzan apgalvot, ka attieksme pret Luksemburg? algotu darbu str?d?jošu Be??ijas rezidentu, kurš ik pa laikam vai regul?ri šo darb?bu veic ?rpus š?s valsts, ir maz?k labv?l?ga nek? attieksme pret Be??ijas rezidentu, kurš ar? str?d? algotu darbu Luksemburg?, ta?u kuram ir oblig?ti j?b?t kl?tesošam šaj? p?d?j? min?taj? valst?, un kurš l?dz ar to savu algoto darbu str?d? tikai š?s valsts teritorij?. Proti, gan vienam, gan otram no tiem ir ties?bas uz atbr?vojumu no nodok?a, kas gan Be??ijas un Luksemburgas konvencij?, gan Be??ijas valsts ties?bu aktos paredz?ts ien?kumiem no algota darba attiec?b? uz dien?m, kur?s vi?u algotais darbs faktiski ir veikts Luksemburg?.

31 Savuk?rt Be??ijas un Luksemburgas konvencijas 15. panta 3. punkt? – k? izkl?sta iesniedz?jtiesa – ir paredz?ts, ka Be??ij? no nodok?a tiek atbr?voti ien?kumi, ko algotu darbu Luksemburg? str?d?jošs Be??ijas rezidents g?st, str?d?jot transportl?dzekl?, ko starptautiskaj? satiksm? izmanto uz??mums, kura faktisk?s vad?bas centrs atrodas Luksemburg?, pat tad, ja darb?ba, kuras d?? tiek maks?ti attiec?gie ien?kumi, faktiski nav veikta šaj? valst?. Turpretim Be??ijas rezidentam, kurš ir t?d? situ?cij? k? *B. Sauvage*, Be??ij? ir j?maks? nodoklis, ja darb?ba, kuras d?? tiek maks?ti attiec?gie ien?kumi, faktiski nav veikta Luksemburg?.

32 Šaj? zi?? ir j?konstat?, ka atš?ir?gu piesaistes faktoru izv?le atkar?b? no t?, vai algotajam darbam ir vai nav rakstur?ga intens?va mobilit?te starptautisk? m?rog?, nav uzskat?ma par diskrimin?ciju jeb atš?ir?gu attieksmi, kas ir aizliegta attiec?b? uz darba ??m?ju br?vu p?rvietošanos. Proti, no vienas puses, – k? izriet no š? sprieduma 22. punkta – t? k? nav vien?došanas vai saska?ošanas pas?kuma, ar kuru dubulto aplikšanu paredz?ts nov?rst

Savien?bas m?rog?, š? izv?le ir attiec?go dal?bvalstu zi?? un turkl?t atbilst starptautiskajai nodok?u ietur?šanas praksei. No otras puses, rezidents, kas str?d? algotu darbu, kam ir rakstur?ga intens?va mobilit?te starptautisk? m?rog?, ?emot v?r? pašu š?s darb?bas raksturu, tik un t? nav situ?cij?, kas b?tu objekt?vi sal?dzin?ma ar to, kur? ir rezidents, kura situ?cija ir t?da pati ka *B. Sauvage* gad?jum?.

33 Visbeidzot, tas vien, ka ties?bas uz nodok?u priekšroc?bu ir pak?rtotas nosac?jumam, ka nodok?u maks?t?js pier?da, ka vai nu ir izpild?ti nosac?jumi šo ties?bu ieg?šanai vai ka past?vzin?ma neskaidr?ba jaut?jum? par nodok?a apm?ra noteikšanu taks?cijas gada s?kum?, pats par sevi vien nav ierobežojums Savien?bas ties?bu izpratn?.

34 Proti, pirm?m k?rt?m, dal?bvalstu nodok?u autonomijas principa b?t?ba ir t?da, ka tieši valstis nosaka, k?di pier?d?jumi ir j?sniedz, k? ar? materi?ltiesiskos un form?los nosac?jumus, kuri j?iev?ro, lai var?tu g?t labumu no nodok?u priekšroc?bas (šaj? noz?m? skat. spriedumus, 2011. gada 30. j?nijs, *Meilicke* u.c., C?262/09, EU:C:2011:438, 37. punkts, k? ar? 2014. gada 9. oktobris, *van Caster*, C?326/12, EU:C:2014:2269, 47. punkts).

35 T?d?j?di dal?bvalstu nodok?u administr?cijas ir ties?gas no nodok?u maks?t?ja piepras?t pier?d?jumus, ko t?s uzskata par vajadz?giem, lai pareizi piem?rotu nodokli un izv?rt?tu, vai ir izpild?ti attiec?gaj? nodok?u rež?m? paredz?tie nodok?u priekšroc?bas pieš?iršanas nosac?jumi un l?dz ar to – vai ir vai nav j?pieš?ir š? priekšroc?ba (šaj? noz?m? skat. spriedumus, 2011. gada 30. j?nijs, *Meilicke* u.c., C?262/09, EU:C:2011:438, 45. punkts, k? ar? 2014. gada 9. oktobris, *van Caster*, C?326/12, EU:C:2014:2269, 52. punkts).

36 Otr?m k?rt?m, t? k? taks?cijas gada bilance princip? var tikt apr??in?ta tikai attiec?g? taks?cijas gada beig?s, tas, ka taks?cijas gada gal?gais nodok?u apm?rs attiec?g? gada s?kum? nav droši paredzams, ir nodok?u sist?m?m rakstur?ga iez?me.

37 Iev?rojot iepriekš izkl?st?tos apsv?rumus, uz uzdoto jaut?jumu ir atbildams, ka LESD 45. pants ir j?interpret? t?d?j?di, ka tam nav pretrun? t?ds no konvencijas par nodok?u dubultas uzlikšanas nov?ršanu izrietošs dal?bvalsts nodok?u rež?ms k? pamatliet? apl?kota, kur? ien?kumu, ko rezidents k?d? cit? dal?bvalst? g?st saist?b? ar šaj? cit? valst? str?d?tu algotu darbu, atbr?vojums no nodok?a ir pak?rtots nosac?jumam, ka darb?ba, kuras d?? šie ien?kumi tiek maks?ti, faktiski tiek veikta min?taj? valst?.

Par ties?šan?s izdevumiem

38 Attiec?b? uz pamatlidas pus?m š? tiesved?ba ir stadija proces?, kuru izskata iesniedz?jtiesa, un t? lemj par ties?šan?s izdevumiem. Izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsv?rumus Tiesai, un kas nav min?to pušu izdevumi, nav atl?dzin?mi.

Ar š?du pamatojumu Tiesa (sest? pal?ta) nospriež:

LESD 45. pants ir j?interpret? t?d?j?di, ka tam nav pretrun? t?ds no konvencijas par nodok?u dubultas uzlikšanas nov?ršanu izrietošs dal?bvalsts nodok?u rež?ms k? pamatliet? apl?kota, kur? ien?kumu, ko rezidents k?d? cit? dal?bvalst? g?st saist?b? ar šaj? cit? valst? str?d?tu algotu darbu, atbr?vojums no nodok?a ir pak?rtots nosac?jumam, ka darb?ba, kuras d?? šie ien?kumi tiek maks?ti, faktiski tiek veikta min?taj? valst?.

[Paraksti]

* Tiesved?bas valoda – fran?u.